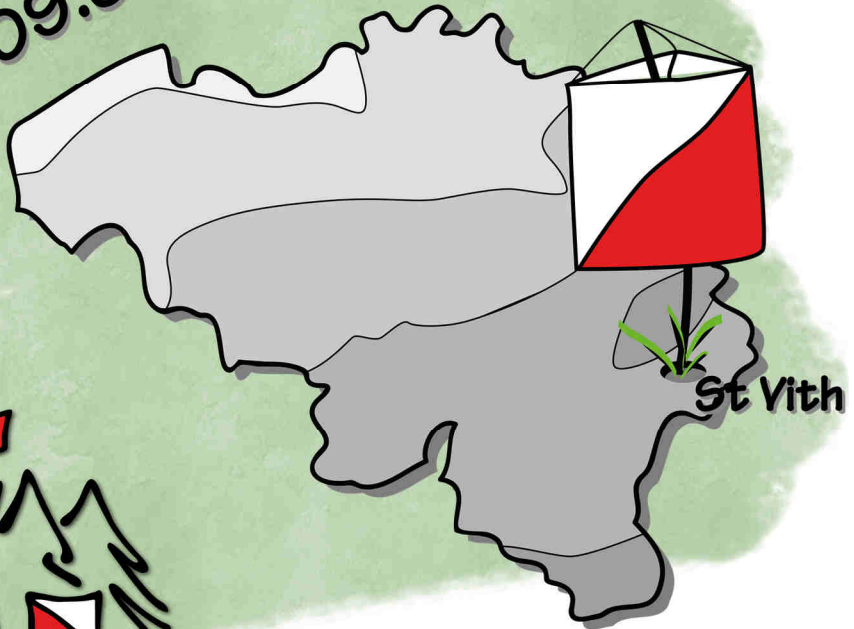


# 3 days of Belgium

09.07 - 11.07.2021



OLG St. Vith  
ARDOC V.o.G.



RESULTS DAY 1



RESULTS DAY 2



RESULTS DAY 3



# ORTIS<sup>®</sup>

laboratoires



60  
years

A history  
of passion, innovation and commitment

Quality  
our guarantee of excellence



**hoffmann  
trade ag**

HOLZVERMARKTUNG  
COMMERCIALISATION DE BOIS

sägen und veredeln  
scier et valoriser  
zagen en veredelen

[www.hoffmann-trade.be](http://www.hoffmann-trade.be)



# Content

Welcome Messages .....	4
Acknowledgements .....	6
Organisation .....	7
Programme .....	7
Deutsch - Wettkampfinformationen .....	8
Englisch - Competition Information .....	14
Français - Informations sur la compétition .....	20
Nederlands - Competitie informatie .....	26
Finish Area Map.....	32
Courses and Controls.....	33
Cityplan.....	34



## *l'hair du temps*

REBECCA BASTIN-SARLETTE

COIFFURE HOMMES - DAMES - ENFANTS

Thier de la Principauté - 16  
4960 Pont (Ligneuville)

T. : 080 67 26 89 | G. : 0495 73 93 56

Sur rendez-vous :  
jeudi + nocturne - vendredi - samedi



## Grußwort der Präsidentin der OLG St. Vith „Ardoc“

Liebe OL-Freunde,

im Namen aller Mitglieder der OLG St. Vith ARDOC möchte ich euch herzlich zu den 3 Tagen von Belgien willkommen heißen.

Hinter uns liegt ein ungewöhnliches Jahr mit vielen neuen Herausforderungen und wir sind froh euch endlich hier in St. Vith zu einer etwas reduzierten Ausgabe der 3 Tage begrüßen zu dürfen. Nachdem wir den Wettkampf zweimal verschieben mussten können wir nun die schönen Wälder der Region genießen.

Euch erwartet ein abwechslungsreicher Wald, der von unserem Kartenzeichner Freddy Henkes hervorragend aufgenommen wurde. Die Strecken werden euch durch Nadel und Mischwald führen und ihr werdet mit Blaubeersträuchern kämpfen. Ihr werdet aber auch der Geschichte unserer Region begegnen: Sei es in den alten Steinbrüchen und Goldgräberhügeln, sei es in den Bombenkratern der Ardennenoffensive.

Wir laden euch dazu ein auch nach den Läufen die Region zu erkunden: Nur wenige Kilometer vom WKZ entfernt finden sie das Biermuseum Rodt, in der Stadt St. Vith finden sie ausgezeichnete Restaurants sowie Cafés mit einer großen Auswahl an frischgezapften Bieren. Aber auch die Städte Malmedy und Stavelot sowie der Naturpark Hohes Venn laden zu einem Ausflug ein. Oder wie wäre es mit einem Besuch des Schieferstollens, der sich unter dem Laufgebiet befindet?

Ihr sehen also unsere Region ist sehr vielfältig und wir wünschen euch einen schönen Aufenthalt und einen erfolgreichen Wettkampf.

Maike Müllender, Präsidentin der Ardoc

## Greetings of the president of the OLG St. Vith „Ardoc“

Dear orienteering friends,

On behalf of all members of the OLG St. Vith ARDOC I would like to welcome you to the 3 Days of Belgium.

Behind us lies an unusual year with many new challenges and we are glad to finally welcome you here in St. Vith for a somewhat reduced edition of the 3 Days. After having to postpone the competition twice, we can now enjoy the beautiful forests of the region.

A varied forest awaits you, which has been superbly mapped by our map drawer Freddy Henkes. The routes will lead you through coniferous and mixed forest and you will have to fight with blueberry bushes. But you will also encounter the history of our region: be it in the old quarries and gold-digger hills, be it in the bomb craters of the Battle of the Bulge.

We invite you to explore the region even after the races: Only a few kilometres from the WKZ you will find the Rodt Beer Museum, in the town of St. Vith you will find excellent restaurants as well as cafés with a large selection of freshly tapped beers. The towns of Malmedy and Stavelot and the High Fens Nature Park are also worth a visit. Or how about a visit to the slate gallery, which is located under the running area?

As you can see, our region is very diverse and we wish you a pleasant stay and a successful competition.

Maike Müllender, President of Ardoc



## Grußwort des Sportschöffen der Stadtgemeinde St. Vith

Liebe Freundinnen und Freunde des Laufsports,

nach einer außergewöhnlichen Zeit und einer zweimaligen Verschiebung der Veranstaltung stehen nun die 3 Tage von Belgien an.

Als Gemeinde möchten wir alle Läufer\*innen in unserer Region begrüßen. Nach einer so langen Zeit des Innehaltens aufgrund der Schutzmaßnahmen gegen die Corona-Pandemie, ist dieser Wettkampf wieder eine Wohltat.

Orientierungsläufen ist durch seine Vielseitigkeit ein sehr interessanter Sport. Körper und Geist werden dabei gefordert. Zeitgleich kann man die schöne Natur in seiner Ursprünglichkeit erleben. Die Wälder in unserer Region sind sehr abwechslungsreich und daher ideal für diese Sportveranstaltung. So werden Sie neben flachen Nutzwaldpassagen auch hügelige dicht Naturwälder durchqueren. Sie werden alte Steinbrüche durchlaufen und sich auf den Spuren von Goldsuchern begeben. Auch wenn Sie heute im Wald kein Gold mehr finden, so hoffen wir doch, dass Sie um ein schönes Erlebnis reicher werden und würden uns freuen, Sie irgendwann wieder in unserer Region empfangen zu können.

Danken möchte ich allen Helfer\*innen für ihren Einsatz bei der Vorbereitung und Ausführung dieser besonderen Veranstaltung. Mit ihnen zusammen hoffen wir, dass Sie viel Spaß und Erfolg bei diesen 3 Tagen haben.

Roland Gilson

Sportschöffe der Gemeinde St. Vith

## Greetings of sport magistrate of the Municipality St. Vith

Dear friends of running,

After an extraordinary time and two postponements of the event, the 3 Days of Belgium are now upon us.

As a municipality, we would like to welcome all runners to our region. After such a long period of pause due to the protective measures against the Corona pandemic, this competition is again a blessing.

Orienteering is a very interesting sport because of its versatility. Body and mind are challenged. At the same time, one can experience the beautiful nature in its originality. The forests in our region are very varied and therefore ideal for this sporting event. You will cross flat commercial forest passages as well as hilly dense natural forests. You will pass through old quarries and follow in the footsteps of gold seekers. Even if you don't find any gold in the forest today, we hope that you will be enriched by a wonderful experience and would be pleased to welcome you back to our region at some point.

I would like to thank all the helpers for their efforts in preparing and carrying out this special event. Together with them we hope that you have a lot of fun and success during these three days.

Roland Gilson, Sport magistrate of the Municipality St Vith



# Dankesworte - Acknowledgements

Besonderer Dank geht an die folgenden Personen und Verwaltungen, die uns bei der Organisation dieser Veranstaltung unterstützt haben:

- Frau Isabel Weykmans, Ministerium für Kultur, Jugend, Sport, Medien...
- Herrn Pascal Mertes, Leiter des Forstamtes St. Vith und den zuständigen Förstern, Herrn Francis Röhl, Herrn Marco Henkes und Herrn Alex Küpper.
- Herrn Herbert Grommes, Bürgermeister und Herrn Roland Gilson, Sportschöffe der Stadtgemeinde St.Vith.
- ABSO-BVOS Belgischer Verband der Orientierungssporte.
- FRSO-RVOS Regionaler Verband der Orientierungssporte
- Der Presse und unseren Sponsoren

Wir danken außerdem allen anderen Werbeträgern, Gönnern und Helfern, ohne die diese Veranstaltung nicht möglich gewesen wäre.

Die OLG St. Vith ARDOC



**CAFE - RESTAURANT  
BEI MARLY**  
*Rodt*

**VIELE VERSCHIEDENE BIERE  
AM FASS UND AN DER FLASCHE**

**GROSSER UND KLEINER SAAL  
FÜR FESTE ALLER ART**

**VIELSALMER STRASSE 39  
4780 RODT/ST.VITH**

**TEL.: 080/22 84 14**

**DIENSTAG & DONNERSTAG RUHETAGE**



# Organisation

## **Gesamtleitung – Global coordination**

Christian Krings

## **Wettkampfbüro – Competition Centre/Information**

Maike Müllender

## **Informatik – Computers**

Michael Hock

## **Start**

Véronique Chatlain-Bastin

## **Kartenzeichnung**

Freddy Henkes

## **Logistik – Logistics**

Walter Theodor , Heinrich Eicher

## **Parking und Auschilderung—Signs**

Ludwig Kaut, Heinrich Eicher

## **Erste Hilfe – First aid**

Hedwig Krings, Andreas Hock, Sonja Schommer

## **Restauration für Helfer**

Nicole Arens

## **Programmheft – Leaflet**

Maike Müllender

## **Website**

Mike Brüls

# Programme

## **Friday 09.07**

14:00 – 20:00 Secretariat open in CC

16:00 – 19:00 Start 1st day

## **Saturday 22.5.**

09:00 – 13:00 Secretariat open

10:00 – 13:00 Start 2nd day

## **Sunday 23.5.**

08:00 – 13:00 Secretariat open

09:00 – 12:00 Start 3rd day

13:30 Price Giving Ceremony





## WETTKAMPFZENTRUM (WKZ / CC)

Das Wettkampfbüro befindet sich während der 3 Tage auf der Zielwiese der Veranstaltung.

Ein Verantwortlicher der ARDOC kann während der 3 Tage unter der folgenden Nummer erreicht werden : +32 475 71 71 81

Die Klubverantwortlichen erhalten im WKZ die folgenden Dokumente:

- Startunterlagen pro Klub
- Infobroschüre
- Brustnummern und Sicherheitsnadeln
- Gastgeschenk

## VERSCHIEDENES

Nützliche Informationen zu St.Vith und Umgebung

- Infoseite der Stadt St.Vith unter <http://www.st.vith.be>
- TOURISTINFO ST.VITH  
Rathausplatz 1 - 4780 ST.VITH  
080/28 01 30  
Freitag von 09.00 Uhr - 12.30 Uhr und von 13.00 Uhr - 18.00 Uhr, Samstag nur bis 15.30
- Notaufnahme: St. Joseph Krankenhaus
- Apotheken / Notdienst: Info im Sekretariat oder unter <http://www.pharmacie.be>
- Tanken: Es gibt Tankstellen in Nähe der verschiedenen Autobahnauffahrten um St.Vith

## VERSICHERUNG

Versicherung ist Sache der Teilnehmer. Der Veranstalter lehnt jede Haftung ab.

## INTERNETSEITE

Resultate: [webres.helga-o.com](http://webres.helga-o.com)

Fotos & Informationen: <https://2021.3days.be>

## COVID-19

Aufgrund der Covid-19-Pandemie gelten auf der Zielwiese besondere Regeln:

- Im gesamten Bereich herrscht Maskenpflicht
- An den Ein- und Ausgängen steht Handdesinfektion bereit
- Es gibt keinen Imbiss, eigene Getränke und Snacks können unter Wahrung der Sicherheitsabstände verzehrt werden
- Bei Krankheitssymptomen muss sich die betreffende Person im 1. Hilfe Zelt melden, wo Schnelltests zur Verfügung stehen.





## TAGESEINSCHREIBUNGEN (STRECKEN SE/SD/LE/LD)

Vor-Ort-Einschreibungen sind aufgrund der Corona-Regelungen nicht möglich. Die Strecken der Tageseinschreibungen SE, SD, LE und LD nehmen nicht am Klassement der 3 Tage teil.

## ELEKTRONISCHE KONTROLLE

Alle Läufe werden mit dem SPORTident Kontrollsystem ausgetragen. Beim Eintritt in den Startbereich muss der Läufer sein SportIdent leeren (Clear) und testen (Check). An allen Posten befinden sich Lochzangen. Bei Fehlfunktion eines Postens auf der Karte in das vorgesehene Feld stempeln.

## ZIEL

Wir möchten darauf hinweisen, dass jeder gestartete Läufer im Ziel sein SportIdent auslesen lassen muss, auch bei Aufgabe. Die Läufer behalten ihre Karten. Wir appellieren an Ihre Fairness diese nicht den Läufern zu zeigen, die noch nicht gestartet sind.

## POSTENBESCHREIBUNGEN

Postenbeschreibungen sind auf der Karte und werden zusätzlich am Start verteilt. Die Postenbeschreibungen für D/H-10 sind zusätzlich in Textform am Start erhältlich. Achtung: Die Posten stehen teilweise nahe beieinander. Nummern kontrollieren !

## GETRÄNKEPOSTEN

Aufgrund der COVID Schutzbestimmungen sind keine Getränkeposten im Wald vorgesehen. Bitte bei Bedarf selber Wasser mitnehmen.

## JURY / REKLAMATIONEN

Reklamationen bezüglich einer Etappe müssen vor Zielschluss schriftlich beim Sekretariat eingereicht werden.

Beschwerden bezüglich der Ergebnisse (Disqualifikation, Laufzeit) müssen schriftlich innerhalb einer Stunde nach der Veröffentlichung der endgültigen Ergebnisse eingereicht werden.

Der Jury setzt sich zusammen aus:

- Aline Hermans - Co Liège - BEL
- Benoit Sandevoy - Orientation caennaise - FRA
- Desmond Franssen - TROL - BEL

## MÜLLENTSORGUNG

Helfen Sie uns bitte bei der Mülltrennung. Bitte alle Plastikflaschen OHNE Stopfen in die dafür vorgesehenen Netzsäcke werfen. Alle anderen Abfälle kommen in die Müllsäcke.

Danke für Ihre Mithilfe!



## KINDERBETREUUNG

Aufgrund der Covid19-Richtlinien können wir keine Kinderbetreuung anbieten. Für Kinder und Jugendliche wird während Wettkämpfe ein Labyrinth-OL angeboten.

## ZIELGELÄNDE

Bitte beachten Sie, dass Hunde durchgehend an der Leine gehalten werden müssen.

## VERPFLEGUNG

Aufgrund der Covid19-Richtlinien können wir keine Verpflegung anbieten. Im Ziel erhält jeder Läufer eine Flasche Wasser. Am Ende dieses Heftes finden sie eine Übersicht der Restaurants und Fritüren St. Viths. Wir können einen Besuch des Städtchens nur empfehlen!

## KLEIDUNG

Es gibt Zecken in den Laufgebieten. Lange Kleidung sowie die übliche Vorsicht sind angeraten.

## SPERRGEBIETE

Die Sperrgebiete sind auf der Karte eingedruckt. Missachtung führt zur Disqualifikation.

## D-10B, H-10B

Die Begleiter müssen zuerst ihren eigenen Wettkampf beendet haben oder selbst nicht teilnehmen.

## KARTENINFORMATIONEN

Kartenaufnehmer: Freddy Henkes

Stand: Juni 2021




Äquidistanz: 5 m

Maßstab: 1:7.500: ab D/H 50 – Bahnen 6, 7, 10, 11, 14, 15, 19 und 20  
1:10.000: alle anderen Bahnen

Format: A3

Papier: Antius 700 (reißfest)

### Besondere Kartensymbole

	Kartensymbol 419	Wurzelstock
	Kartensymbol 530	Bank oder mobiler Hochsitz
	Kartensymbol 115	Meilerplateau

Alte Wurzelstöcke sind mit dem Kartensymbol 109 (brauner Punkt) auf der Karte dargestellt.





### Geländebeschreibung

Der für die Eifel typische Wirtschaftswald besteht überwiegend aus sehr gut belaubbarem Hochwald.

Ein flaches Tal mit einem Quellgebiet durchzieht das Laufgebiet von Südwesten nach Nordosten. Ein kleiner Hang im Norden der Karte wird von den Bahnen 1-4 durchlaufen.

### Wichtige Informationen

- Der Weg zwischen Vorstart und Start ist sehr schlammig
- Im Süden der Karte gibt es einen Windmessturm. Der Turm wird von Metallseilen gehalten, die nur schwer sichtbar sind. Die Enden werden durch Pfähle gekennzeichnet.
- Die bis zu 50 cm hohen Blaubeersträucher sind nicht als Bodenbewuchs auf der Karte eingezeichnet.



## SAMSTAG - 2. ETAPPE - HINTER DEN SANDGRUBEN - OST

Bahnlegerin: Maria Henkes  
Kontrolle: Dirk Hartmann, Jean Bredo (ABSO)

Parking → WKZ: 0 m  
WKZ → Start: 400 m  
Vorstart: 60 m Pflichtstrecke  
Ziel → WKZ: 0 m



### Geländebeschreibung

Das flache Gelände mit einem dichten Wegenetz ermöglicht ein hohes Lauftempo. Im älteren Hochwald erschweren Blaubeersträucher stellenweise das Laufen. Vom 17. bis Anfang des 20. Jahrhunderts wurde im nördlichen Waldgebiet Blaustein im Tage- und Untertagebau gewonnen. An den Steinbrüchen und in den Gruben werden sich Postenstandorte befinden.

Nach dem Wettkampf ist die Besichtigung des Rechter Schieferstollens unter dem Laufgebiet möglich.

### Wichtige Informationen:

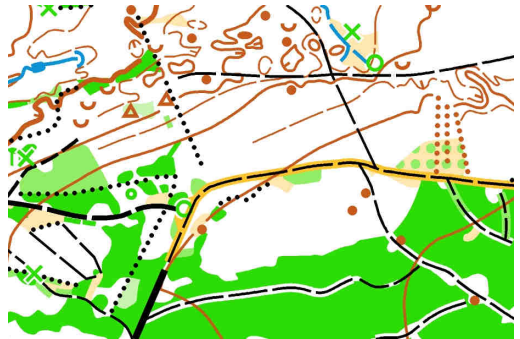
- In den vergangenen Wochen wurde intensive Holzfällarbeiten im Gelände durchgeführt. Die neu entstandenen und für die Orientierung relevanten Rückeschneisen sind auf der Karte eingezeichnet.
- Die bis zu 50 cm hohen Blaubeersträucher sind nicht als Bodenbewuchs auf der Karte eingezeichnet.



## SONNTAG - 3. ETAPPE-HINTER DEN SANDGRUBEN - WEST

Bahnleger: Freddy Henkes  
 Kontrolle: Dirk Hartmann, Jean Bredo  
 (ABSO)

Parking → WKZ: 0 m  
 WKZ → Start: 1.100 m  
 Vorstart: 160 m Pflichtstrecke  
 Ziel → WKZ: 0 m



### Geländebeschreibung

Das im Osten sehr flache Gelände fällt leicht nach Nordwesten ab und wird vom Rechterbach durchquert. Am Rechterbach und an seinen Nebenbächen wurde in der Vergangenheit nach Gold gesucht. An den durch das Schürfen entstandenen Kuppen, Hügeln und Mulden werden Posten stehen.

Im westlichen Waldgebiet erfordert die unterschiedliche Vegetation eine ständige Anpassung des Lauftempo.

### Wichtige Informationen:

- Im nordwestlichen Kartenteil durchquert der Radweg RAVEL das Gelände von Norden nach Südwesten. Die schmale asphaltierte Fahrbahn ist mit dem Kartensymbol 503, durchgehende schwarze Linie auf der Karte eingezeichnet. Die Bahnen 1 bis 3 überqueren den Radweg.  
**Bitte Vorsicht beim Überqueren des Radweges !**
- In den vergangenen Wochen wurde intensive Holzfällarbeiten im Gelände durchgeführt. Die neu entstandenen und für die Orientierung relevanten Rückeschneisen sind auf der Karte eingezeichnet.



Ein Unternehmen aus

**Ostbelgien**



**(Flach-)Dachdeckerarbeiten, Ornamente - Isolierungen**

Manderfelder Straße 4A • 4782 Schönberg • Tel.: 0476/41 18 88

**www.schiefer-atelier.be**



## COMPETITION CENTRE (WKZ / CC)

The competition centre will be located at the finish area of the event during the 3 days.

The organizer can be reached during the 3 days under the following number :

+32 475 717181

Each club representative will receive the following at the CC:

- Start information for the club
- The information brochures
- Chest number and safety pins
- present

## VARIOUS

Useful information on St. Vith and surrounding:

- Info page of the city on <http://www.st.vith.be>
- TOURISTINFO ST.VITH  
Rathausplatz 1 - 4780 ST.VITH  
080/28 01 30  
Open: Friday from 09.00 - 12.30 as well as 13.00 - 18.00 , Saturday only till 15.30
- Emergency: St. Joseph Hospital
- Pharmacy / On-call pharmacy in Sunday: Info in the secretariat or on <http://www.pharmacie.be>
- Gas: There are gas stations in proximity of the different motorway exits around St.Vith.

## INSURANCE

Insurance is responsibility of the participants. The organizer declines any liability.

## INTERNET PAGE

Results: [webres.helga-o.com](http://webres.helga-o.com)

Photos & Information: <http://2021.3days.be>

## COVID 19

Due to the Covid 19 pandemic, special rules apply on the finish area:

- Masks are compulsory in the entire area
- Hand disinfection is available at the entrances and exits.
- There will be no catering, own drinks and snacks can be consumed in compliance with safe distances
- In case of symptoms of illness, the person concerned must report to the 1st aid



## DAY ENTRIES (COURSES SE/SD/LE/LD)

On-site entries are not possible due to Corona regulations. The courses of the day SE, SD, LE and LD do not take part in the ranking of the 3 days.

## ELECTRONIC PUNCHING SYSTEM

All courses will be run with the SPORTident control system. Upon entering the start area, the runner must clear and check his/her SportIdent.

There are needle punches at all control flags. In case of malfunction of a station, stamp the card in the space provided.

## FINISH

We want to emphasize that all started runners need to have their SportIdent read at the finish, also in case of abandonment of the course.

The runners keep their map at the finish. Please demonstrate fair-play and don't show it to runners who haven't started yet.

## CONTROL DESCRIPTIONS

The control descriptions will be printed on the map. Loose control descriptions are also available in the start area.

Attention: **Some of the flags are close to each other. Check the numbers !**

## REFRESHMENT POINT

Due to COVID regulations, there are no points in the forest.

Please bring your own water if required.

## JURY / COMPLAINTS

Complaints about a race must be introduced in writing at the information desk in the finish area, before the closure of the day's finish.

Complaints about the results (disqualification, running time) have to be introduced in writing within an hour of the publication of the final results.

The following people will act as jury:

- Aline Hermans - Co Liège - BEL
- Benoit Sandevor - Orientation caennaise - FRA
- Desmond Franssen - TROL - BEL

## TRASH DISPOSAL

Please help us to separate the waste. All plastic bottles should be disposed without the plug in the dedicated plastic bags. All other waste goes to the blue barrels.

Thank you for your assistance !





## CHILD CARE

Due to Covid19 guidelines, we cannot offer childcare. A maze-o will be offered to children and young people each day during competitions.

## FINISH AREA

Please note that dogs have to be kept on a leash at all time.

## CATERING

Due to Covid-19 guidelines, we cannot provide catering. At the finish line, each runner will receive a bottle of water. At the end of this booklet you will find an overview of St. Vith's restaurants and cafés. We can only recommend a visit to the little town!

## CLOTHING

Ticks are present in the race areas. We recommend long clothes and the usual precautions.

## OUT-OF-BOUNDS AREA

The restricted areas are printed on the map. Disregard leads to disqualification

## D-10B, H-10B

Runners accompanying children must have finished their own competition first or not participate themselves.

## MAP INFORMATION

Drawer: Freddy Henkes

Maps of June 2021

Contour Interval 5 m




Scale: 1:7.500 - Courses 6, 7, 10, 11, 14, 15, 19 und 20 (H/D 50 +)

1:10.000: all other courses

Format: A3

Paper: Antius 700 (tear-proof)

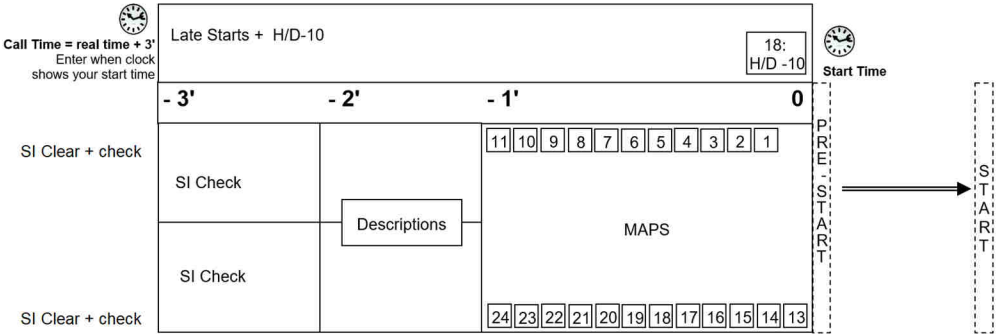
### Special card symbols

	Map symbol 419	rootstock
	Map symbol 530	Bench or mobile perch
	Map symbol 115	Charcoal burning ground

Old rootstocks are shown with map symbol 109 (brown dot) on the map



# START ORGANISATION



-3': Check the SPORTident. The runner is responsible for ensuring that his/her SPORTident is cleared correctly before entering the start.

-2': Control description. These are also printed on the map.

-1': The runner goes to the box with the cards of his course. **He is responsible for taking the correct card.** No pointing of the SPORTident at the time of the start, the official start time is taken into account.

## Stage Information

### FRIDAY- DAY 1 - KAISERBARACKE

Course Planner : Christian Bastin

Controller: Michel Bastin, Jean Brédo (ABSOLUT-BVOS)

Parking → CC: 0 m

CC → Start: 1600 m

Pre-Start: 70 m mandatory route

Finish → CC: 1300 m

**Attention: Busy road crossing!**



### Terrain description

For the Eifel typical commercial forests that consist of very runnable high forest. From southwest to northeast, a flat valley runs through the area. The courses 1 to 4 will cross a small slope in the northern part of the area.

### Important Information:

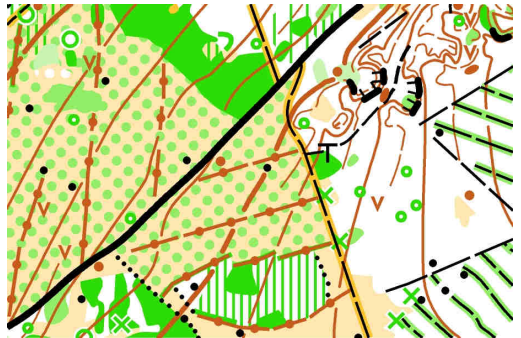
- There is a wind measuring tower in the south of the map. The tower is held up by metal cables which are not very visible but are highlighted by stakes.
- The path between the pre-start and the start is very muddy
- The blueberry bushes, which are up to 50 cm high, are not marked on the map as ground cover.



## SATURDAY - DAY 2 - HINTER DEN SANDGRUBEN - OST

Course Planner: Maria Henkes  
 Controller: Dirk Hartmann, Jean Bredo (ABSO)

Parking → CC: 0 m  
 CC → Start: 400 m  
 Pre-start: 60 m mandatory route  
 Finish → CC: 0 m



### Terrain description

Flat, with a dense area of paths, allowing fast running. However, at some places in the high forest, bilberry bushes will slow you down.

In the northern part of this forest, bluestone was extracted by open-cast and underground mining from the 17th until the beginning of the 20th century. Today, the quarries and pits make interesting control sites.

Feel free to visit the underground slate mine of Recht after the race!

### Important Information:

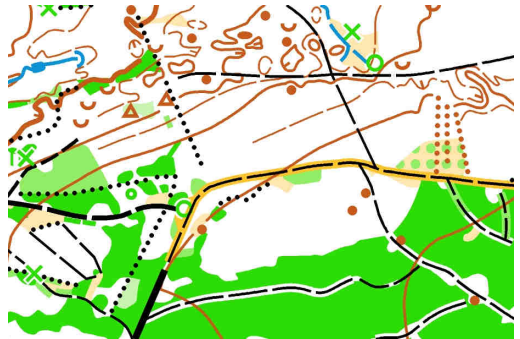
- In the past weeks, intensive logging work was carried out in the terrain. The newly created aisles, which are relevant for orientation, are marked on the map.
- The blueberry bushes, which are up to 50 cm high, are not marked on the map as ground cover.



## SUNDAY - DAY 3 - HINTER DEN SANDGRUBEN - WEST

Course Planner: Freddy Henkes  
 Controller: Dirk Hartmann, Jean Bredo  
 (ABSO)

Parking → CC: 0 m  
 CC → Start: 1.100 m  
 Pre-start: 160 m mandatory route  
 Finish → WKZ: 0 m



### Terrain description

Very flat with a small drop in the northwestern part of the area, which is crossed by the stream “Rechterbach”. A long time ago, people searched the “Rechterbach” for gold, creating the knolls, hills and depressions on/in which you will find your controls. In the western part of the forest, you will have to adjust your pace to the different types of vegetation.

### Important Information:

- In the north-western part of the map, the RAVEL cycle path crosses the terrain from north to south-west. The narrow asphalt roadway is marked with map symbol 503, solid black line on the map. Courses 1 to 3 cross the cycle path.

**Please take care when crossing the cycle path !**

- In the past weeks, intensive logging work was carried out in the terrain. The newly created aisles, which are relevant for orientation, are marked on the map.



**s.à r.l.**



## CENTRE DES COURSES (CC)

Le centre des courses est situé sur l'aire d'arrivée des étapes durant les 3 jours

Durant les 3 jours, vous pouvez joindre l'équipe d'organisation au numéro: +32 475 71 71 81

Les responsables de club se feront remettre les éléments suivants au CC:

- Liste de départ du club
- Brochure d'information
- Numéros de dossards et épingles de sureté
- Cadeaux pour les participants

## DIVERS

Informations utiles sur Saint-Vith et ses alentours:

- Page web de la ville: <http://www.st.vith.be>
- TOURISTINFO ST.VITH  
Rathausplatz 1 - 4780 ST.VITH  
080/28 01 30  
Heures d'ouverture: vendredi 09.00 - 12.30 et 13.00 - 18.00, samedi jusque 15.30
- Urgences: hôpital St. Joseph à Saint-Vith
- Pharmacie / permanence du dimanche: infos au secrétariat ou sur <http://www.pharmacie.be>
- Station service: des stations services se trouvent à proximité des différentes sorties d'autoroute autour de Saint-Vith.

## ASSURANCE

L'assurance est à charge des participants. L'organisateur decline toute responsabilité en cas d'accident

## SITE WEB

Résultats: [webres.helga-o.com](http://webres.helga-o.com)

Photos & Informations: <http://2021.3days.be>

## COVID 19

En raison de la pandémie de Covid 19, des règles spéciales s'appliquent à l'aire d'arrivée :

- Les masques sont obligatoires dans toute la zone
- Une désinfection des mains est disponible à l'entrée et à la sortie.
- Il n'y a pas de restauration, les boissons et les snacks peuvent être consommés en respectant les distances de sécurité.
- En cas de symptômes de maladie, la personne concernée doit se présenter à la tente des premiers secours, où des tests rapides sont disponibles.



## INSCRIPTION SUR PLACE (PARCOURS SE/SD/LE/LD)

Les mesures CoVid ne permettent pas d'inscription sur place. Les parcours SE, SD, LE et LD n'entrent pas en ligne de compte pour le classement général des 3 jours.

## SYSTÈME ÉLECTRONIQUE DE POINTAGE

Le système SPORTident est utilisé pour chronométrer les courses. Les coureurs doivent vider (CLEAR) et contrôler (CHECK) leurs SPORTident avant d'entrer dans la zone de départ. Toutes les balises sont équipées de pinces. En cas de problème technique d'une station il faut poinçonner manuellement à l'aide la pince. Des cases sont prévues à cet effet sur la carte.

## FINISH

A l'arrivée le concurrent conserve sa carte de course. Nous invitons toutefois chacun à rester fair-play en ne montrant pas sa carte aux concurrents qui n'ont pas encore pris le départ. Chaque personne ayant pris le départ doit passer à l'arrivée pour lire son badge, même en cas d'abandon.

## DESCRIPTIONS DE POSTES

Les descriptions de postes sont imprimées sur la carte. Des descriptions de contrôle seront également disponible en libre service au départ. Les descriptions des contrôle pour les catégories D/H-10 sont également disponibles au format texte au départ.

Attention: **certaines balises peuvent être proches les unes des autres. Vérifiez vos numéros !**

## RAVITAILLEMENT

Étant donné les normes CoVid en place, il n'y a pas de ravitaillement prévu en forêt. Nous vous conseillons d'apporter votre propre ravitaillement si nécessaire.

## JURY / PLAINTES OU RÉCLAMATIONS

Les litiges relatifs à la compétition doivent être déposés par écrit au stand info sur les zones d'arrivée, avant la fermeture des arrivées de l'étape.

Les litiges relatifs aux résultats (temps, déclassement) doivent être déposés par écrit dans l'heure suivant l'affichage des résultats finaux.

Le jury est composé comme suit:

- Aline Hermans - Co Liège - BEL
- Benoit Sandevor - Orientation caennaise - FRA
- Desmond Franssen - TROL - BEL

## TRI DES DÉCHETS

Aidez-nous pour le tri des déchets. Il y aura des sacs en plastique prévus pour les bouteilles en plastique SANS bouchon. Les autres déchets iront dans les tonneaux bleus.

Merci pour votre collaboration.



## GARDERIE D'ENFANTS

Étant donné les normes CoVid en place, nous ne pouvons proposer de garderie pour les enfants. Un labyrinthe-O sera mis en place et propose aux enfants pendant les 3 étapes.

## ZONE D'ARRIVÉE

Les chiens doivent être tenus en laisse à tout moment.

## PETITE RESTAURATION

Étant donné les normes CoVid en place, nous ne pouvons malheureusement proposer de petite restauration. Lors de chaque étape chaque concurrent se verra remettre une bouteille d'eau à l'arrivée. Vous trouverez une liste des restaurants et cafés de Saint-Vith à la fin de cette brochure. Nous vous recommandons une visite en ville pour les découvrir!

## VÊTEMENT

Des tiques sont présentes sur les zones de course. On recommande de porter des vêtements longs et de prendre les précautions habituelles.

## ZONES INTERDITES

Les zones interdites sont imprimées sur la carte. Le non-respect des zones interdites entraînera la disqualification immédiate du coureur.

## D-10B, H-10B

Les accompagnants doivent d'abord terminer leur propre parcours (ou ne pas participer à la course) avant d'accompagner les coureurs en forêt.

## LES CARTES

Traceur: Freddy Henkes

Situation: Juni 2021

Équidistance: 5 m




Échelle: 1:7.500 - Parcours 6, 7, 10, 11, 14, 15, 19 und 20 (H/D 50 +)

1:10.000: les autres parcours

Format: A3

Papier: Antius 700 (indéchirable)

### Special card symbols

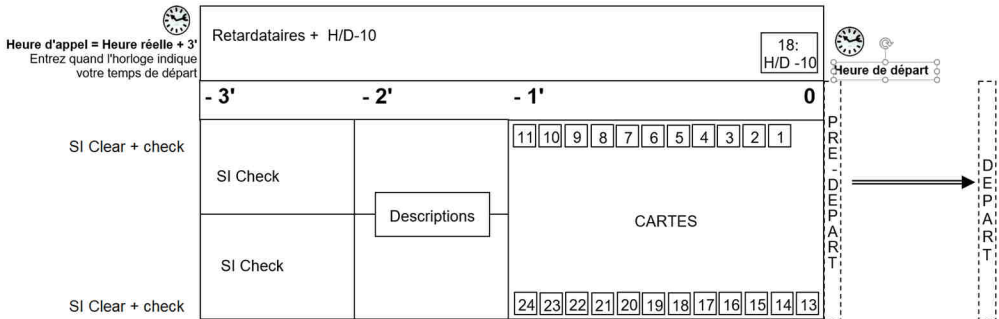
	Symbole 419	Souche
	Symbole 530	Banc ou mirador mobile
	Symbole 115	Charbonnière

22 Les anciennes racines sont cartographiées avec le symbole 109 (point brun)





## ORGANISATION DU DÉPART



-3': Check des SPORTident. **Le coureur est responsable de vérifier que son SPORTident est vidé correctement, avant d'entrer dans la zone de départ.**

-2': Descriptions de postes. Elles figurent également sur les cartes.

-1': Le coureur se place devant le box correspondant à son parcours. **C'est sa responsabilité de prendre la bonne carte. Pas de pointage du SPORTident au moment du départ, c'est le temps de départ officiel qui est pris en compte.**

## Les Etapes

### VENDREDY- 1ÈRE ÉTAPE - KAISERBARACKE

Traceur : Christian Bastin

Contrôle: Michel Bastin, Jean Brédo (ABSO-BVOS)

Parking → CC: 0 m

CC → Départ: 1600 m

Pre-Départ: 60 m parcours obligatoire

Arrivé → CC: 0 m

Attention: traversée de route fréquentée



### Description du terrain

Forêt typique de l'Eifel. La courabilité est majoritairement très bonne.

Une vallée évasée avec une plusieurs sources traverse la zone de course du sud-ouest au nord-est. Un flanc au relief un peu plus marqué au nord de la carte pour les parcours 1 à 4.

### Informations importants:

- Le chemin entre le pré départ et le départ est fort boueux
- Il y a une tour de mesure éolienne dans le sud de la carte. La tour est maintenue par des câbles métalliques peu visibles mais mis en évidence par des jalons.



## SAMEDI - 2ÈME ÉTAPE - HINTER DEN SANDGRUBEN - OST

Traceur: Maria Henkes

Contrôle: Dirk Hartmann, Jean Bredo (ABSO)

Parking → CC: 0 m

CC → Départ: 400 m

Pre-départ: 60 m parcours obligatoire

Arrivée → CC: 0 m



### Description du terrain

Terrain relativement plat avec un réseau dense de sentiers permettant une vitesse de course élevée. La présence de myrtilliers en forêt ouverte peut rendre la progression plus difficile. La pierre bleue a été extraite dans des mines à ciel ouvert et souterraines du 17e au début du 20e siècle. Il en résulte une zone technique de carrières au nord de la carte.

Après la compétition il est possible de visiter une galerie souterraine : le Rechter Schieferstollen situé en bordure nord de la carte.

### Informations importantes:

- Des travaux forestiers ont eu lieu en forêt ces dernières semaines. Les layons créés par les engins forestiers qui sont utiles pour l'orientation sont tracés sur la carte.
- Les myrtilliers - qui peuvent atteindre 50cm de hauteur - ne sont pas tracés comme végétation au sol sur la carte.



## DIMANCHE - 3ÈME - HINTER DEN SANDGRUBEN - WEST

Traceur: Freddy Henkes  
 Contrôle: Dirk Hartmann, Jean Bredo  
 (ABSO)

Parking → CC: 0 m  
 CC → Départ: 1.100 m  
 Pre-départ: 160 m parcours obligatoire  
 Arrivée → WKZ: 0 m



### Descreption du terrain

Terrain relativement plat à l'est. La partie nord-ouest est légèrement vallonnée, la forêt étant traversée par le Rû de Recht. Zone de petits sommets et cuvettes créée par la prospection d'or sur le Rû de Recht et ses affluents. Variations importantes de végétation dans la partie occidentale, nécessitant une adaptation permanente de la vitesse de course.

### Informations importantes:

- Au nord-ouest de la carte un chemin pour usager faibles (RAVEL) traverse le terrain du nord au sud-ouest. Le chemin asphalté étroit est représenté par le symbole 503, chemin noir continu. Les parcours 1 à 3 traversent le RAVEL.  
**Merci de faire attention lors de la traversée du chemin!**
- Des travaux forestiers ont eu lieu en forêt ces dernières semaines. Les layons créés par les engins forestiers qui sont utiles pour l'orientation sont tracées sur la carte.



# sbb

accountants  
advisors



## WEDSTRIJDCEENTER (WKZ/CC)

Het wedstrijdcenter zal zich, gedurende de 3 dagen, in de aankomst-zone bevinden.

De organisator kan gedurende de 3 dagen op het nummer +32 475 717181 bereikt worden.

Iedere club verantwoordelijke zal het volgende in het wedstrijdcenter ontvangen:

- \* De startinformaties voor de club
- \* De info-brochures
- \* De startnummers en veiligheidsspelden
- \* Het cadeau

## VARIA

Nuttige informatie omtrent Sant Vith en omgeving:

- Info pagina van de stad op <http://www.st.vith.be>
- TOURISTINFO ST.VITH  
Rathausplatz 1 - 4780 ST. VITH  
080/28 01 30  
Open: Vrijdag van 09.00 - 12.30 en van 13.00 - 18.00, op zaterdag tot 15.30
- Ziekenhuis: St. Joseph Hospital
- Apotheek/Dienst op zondag: info op het secretariaat ofwel op [www.pharmacie.be](http://www.pharmacie.be)
- Gas: gas-stationen bevinden zich dicht bij de verschillende uitritten van de autosnelweg rond om St. Vith.

## VERZEKERING

Deelnemers moeten zelf voor een verzekering zorgen. De organisator is niet verantwoordelijk voor gebeurlijke ongevallen!

## INTERNET

Resultaten: [webres.helga-o.com](http://webres.helga-o.com)

Fotos & Informatie: <http://2021.3days.be>

## COVID 19

In verband met de Covid 19 pandemie gelden er speciale regels voor het finishgebied:

- Maskers zijn verplicht in het hele gebied
- Handdesinfectie is beschikbaar bij de ingang en uitgang.
- Er is geen catering, drankjes en snacks kunnen binnen veilige afstanden worden genuttigd.
- Bij ziektesymptomen moet de betrokkene zich melden bij de eerstehulp tent,



## DAGINSCHRIJVINGEN (OMLOPEN SE/SD/LE/LD)

Inschrijvingen ter plaatse zijn op grond van de Corona maatregelen helaas niet mogelijk. De omlopen van de daginschrijvingen SE, SD, LE en LD worden niet in de ranking van de 3 dagen opgenomen.

## CONTROLESYSTEEM

Alle lopen worden met SPORTident gelopen. Alvorens de start-zone te betreden, moet de loper zijn SportIdent wissen en checken.

Aan alle posten is er een needle punch. Zou een post defect zijn, gelieve dan deze te gebruiken en de kaart op de voorziene plaats te prikken.

## AANKOMST

Alle lopers die gestart zijn moeten ook bij de aankomst de badge laten uitlezen.

De deelnemers kunnen de wedstrijdkaart behouden. Wij vragen iedereen fair-play te blijven en deze kaart niet te tonen aan de concurrenten die nog niet gestart zijn.

## POSTENBESCHRIJVINGEN

De postenbeschrijvingen bevinden zich op de kaart en zullen ook vrij beschikbaar zijn aan de start.

De postbeschrijvingen voor D/H-10 zijn ook in tekstversie aan de start.

Opgelet: **sommige posten staan dicht bij elkaar. Gelieve de nummers te controleren!**

## VERFISSING

Op grond van Corona zullen geen verfrissingspunten in het bos voorhanden zijn. Gelieve uw eigen water mee te brengen indien nodig.

## JURY

Betwistingen betreffende de competitie dienen schriftelijk gemeld te worden aan de infostand bij de aankomstzone voor het afsluiten van de aankomsten van de dagetappe.

Betwistingen betreffende de resultaten (tijd, declassering, ...) moeten schriftelijk binnen het uur, volgend op de bekendmaking van de uiteindelijke resultaten, gemeld worden.

De juryleden zijn: :

- Aline Hermans - Co Liège - BEL
- Benoit Sandevor - Orientation caennaise - FRA
- Desmond Franssen - TROL - BEL

## AFVALINZAMELING

Gelieve ons te steunen met de afvalscheiding.

Gooi de kunststof flessen a.u.b. zonder dop in de ter beschikking gestelde plastic zakken.

Al het andere afval kan in de blauwe tonnen gedeponerd worden.

Alvast bedankt voor uw medewerking.



## KINDEROPVANG

Op grond van de Covid19-regels kunnen wij helaas geen kinderopvang aanbieden. Een OL-labyrint zal iedere dag voor de kinderen en jongeren mogelijk zijn.

## AANKOMSTZONE

Honden moeten in de aankomstzone ten alle tijde aan de riem blijven. Finish area

## CATERING

Op grond van de Covid19-regels kunnen wij helaas geen catering aanbieden. Bij de aankomst zal iedere loper een fles water ontvangen.

Op het einde van deze brochure vinden jullie een overzicht van de restaurants en cafés in St. Vith. Wij kunnen u alleen recomanderen deze en ook de stad van St. Vith te bezoeken!

## KLEDING

Er zijn teken aanwezig in de buurt van de omloop. Lange kledij en de gebruikelijke voorzichtigheid zijn aanbevolen.

## VERBODEN ZONEN

De verboden zonen zijn op de kaart getekend. Het niet respecteren ervan leidt tot disqualificatie.

## D-10B, H-10B

De begeleiders moeten eerst hun eigen parcours gedaan hebben ofwel zelfs niet aan de wedstrijd deelnemen.

## DE KAARTEN

Tekening: Freddy Henkes

Toestand: Juni 2021

Hoogteverschil 5 meter




Schaal: 1:7.500 - omlopen 6, 7, 10, 11, 14, 15, 19 en 20 (H/D 50 +)


1:10.000: alle anderen omlopen

Format: A3

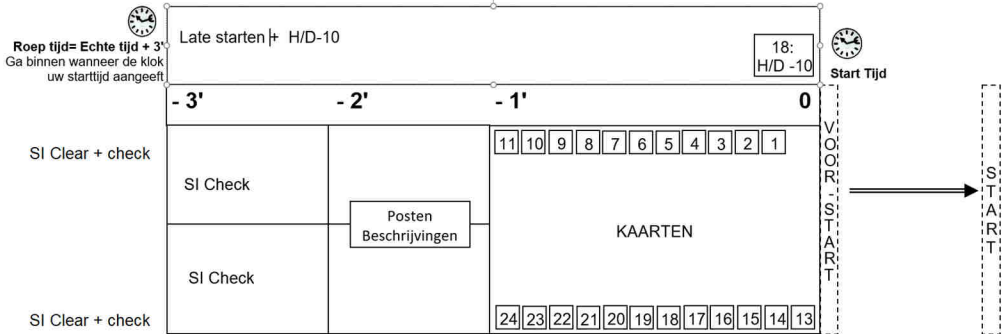
Papier: Antius 700 (scheurbestendig)

### Speciale kaart-symbolen

	Map symbol 419	wortelstokken
	Map symbol 530	Bench or mobile perch
	Map symbol 115	Chacoral burning ground

 28 Oude wortelstokken worden op de kaart met het symbool 109 aangetoond (bruine punt)

## START ORGANISATION



-3': Check de SPORTident. De lopers zijn zelfs ervoor verantwoordelijk hun SPORTident correct te wissen alvorens de startzone te betreden.

-2': Postbeschrijvingen. Deze bevinden zich ook op de kaart.

-1': De loper gaat naar de juiste kaarten-box en zorgt ervoor de juiste kaart op te nemen. Het SPORTident hoeft niet ingelegd te worden bij de start. De officiële starttijd zal in aanmerking genomen worden.

## Wedstrijdinformatie

### VRIJDAG- 1STE ETAPPE - KAISERBARACKE

Baanlegger : Christian Bastin

Controle: Michel Bastin, Jean Brédo (ABSO-BVOS)

Parking → CC: 0 m

CC → Start: 1600 m

Pre-start: 70 m verplichte route

Finish → CC: 1300 m

OPGELET: oversteken van een veel bevaren straat





### Terreinbeschrijving

Het economische bos dat typisch is voor de Eifel bestaat voornamelijk uit zeer goed beloopbaar hoog bos.

Een vlak dal met bovenloop loopt van zuidwest naar noordoost door het loopgebied. Een kleine helling in het noorden van de kaart wordt doorkruist door de sporen 1-4.

### Belangrijke informatie

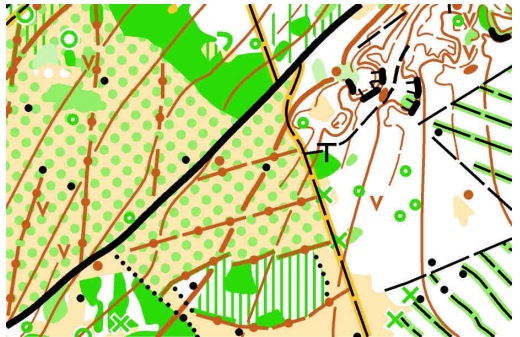
- Er staat een windmeettoren in het zuiden van de kaart. De toren wordt overeind gehouden door metalen kabels die niet erg zichtbaar zijn, maar wel door markeringen worden gemarkeerd.
- Het pad tussen de pre-start en de start is erg modderig



## ZATERDAG - 2DE ETAPPE - HINTER DEN SANDGRUBEN - OST

Baanlegger: Maria Henkes  
 Controle: Dirk Hartmann, Jean Bredo  
 (ABSO)

Parking → CC: 0 m  
 CC → Start: 400 m  
 Pre-start: 60 m verplichte route  
 Finish → CC: 0 m



### Terreinbeschrijving

Het vlakke terrein met een dicht netwerk van paden maakt een hoge loopsnelheid mogelijk. In het hoge bos maken blauwe bessenstruiken het soms moeilijk om te lopen. Van de 17e tot het begin van de 20e eeuw werd Blaustein gewonnen in open en ondergrondse mijnbouw in het noordelijke bosgebied. Er komen postlocaties bij de steengroeven en in de kuilen.

Na de wedstrijd is het mogelijk om de Rechter Leietunnel onder het loopgebied te bezoeken.

### Belangrijke informatie:

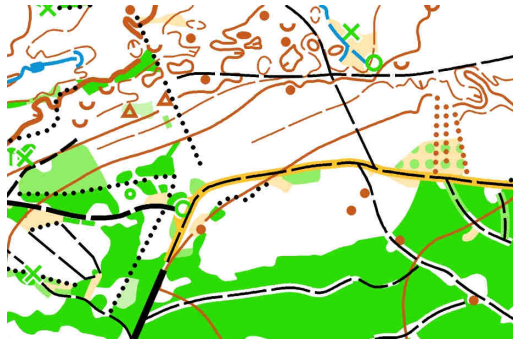
- De laatste weken hebben nog grote boswerken in het terrein plaats gevonden. Nieuw ontstonden 'corridors' (Schneisen), die relevant voor de orientatie zijn, werden op de kaart markeerd.
- De (blauwe) bosbessen groter dan 50 cm werden niet als bodembedekking op de kaart weergegeven.



## ZONDAG - 3DE ETAPPE - HINTER DEN SANDGRUBEN - WEST

Baanlegger: Freddy Henkes  
 Controle: Dirk Hartmann, Jean Bredo  
 (ABSO)

Parking → CC: 0 m  
 CC → Start: 1.100 m  
 Pre-start: 160 m verplichte route  
 Finish → CC: 0 m



### Terreinbeschrijving

Het terrein, dat in het oosten erg vlak is, valt iets naar het noordwesten en wordt doorkruist door de Rechterbach. Goud werd in het verleden gezocht bij de Rechterbach en zijn zijstromen. Er zullen palen op de toppen, heuvels en troggen zijn gemaakt door de mijnbouw.

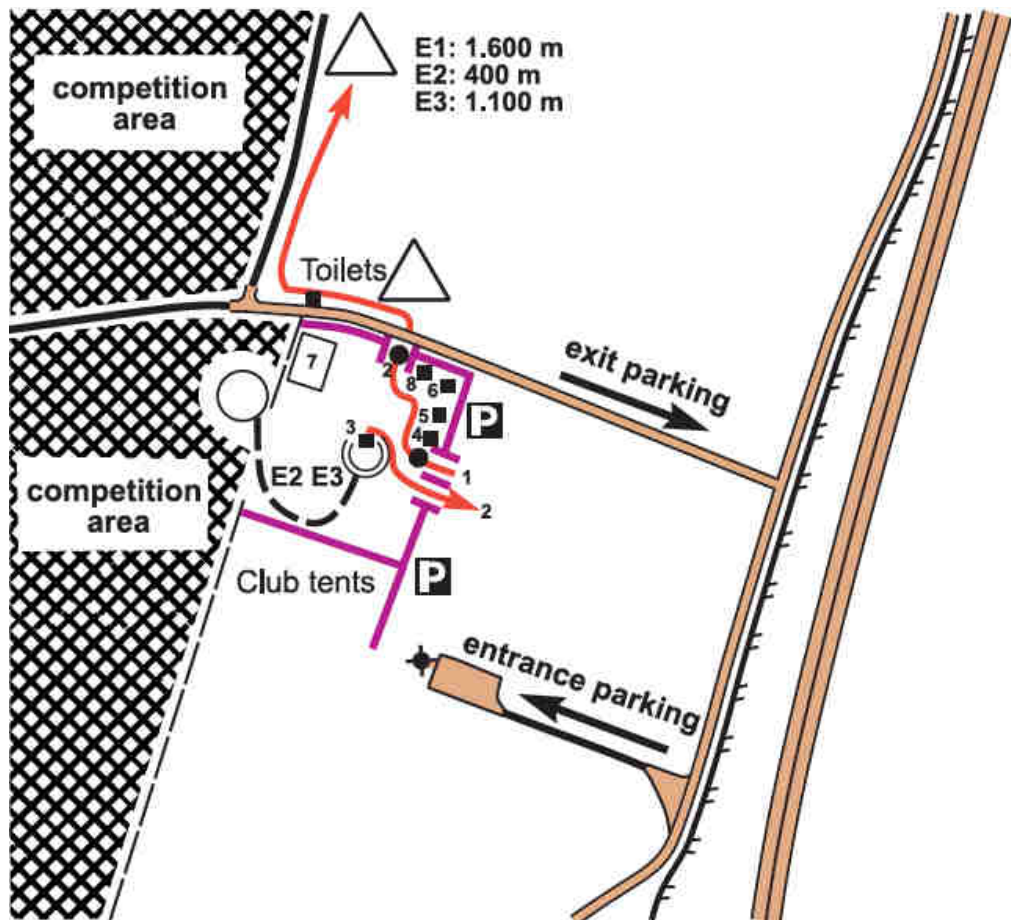
In het westelijke bosgebied vereist de verschillende vegetatie een constante aanpassing van de loopsnelheid.

### Belangrijke informatie

- In het noordwestelijke deel van de kaart loopt, van noord naar zuid-west, de RAVEL-fietspad door het terrein. De nauwe asfalt-weg is door het symbool 503 gekenmerkt, een doorlopende zwarte lijn op de kaart. De omlopen 1 tot 3 kruisen het fietspad. **Wees voorzichtig bij het oversteken van het fietspad!**
- De laatste weken hebben nog grote boswerken in het terrein plaats gevonden. Nieuw ontstonden 'corridors' (Schneisen), die relevant voor de orientatie zijn, werden op de kaart markeerd.



# Plan WKZ - CC Map



1 Entrance with disinfection

2 Exit with disinfection

3 Finish

4 Secretariat

5 First aid + Covid-19 isolation tent

6 Material storage

7 Maze

8 OL Shop

1 Eingang mit Desinfektion

2 Ausgang mit Desinfektion

3 Ziel

4 Sekretariat

5 Erste Hilfe + Isolierzelt Covid-19

6 Materiallager

7 Labyrinth

8 OL-Shop

# Bahndaten - Course data

**3 days of Belgium 9.-11.07.2021**

## Bahndaten – Course data

Course	Categories	Scale	Day 1		Day 2		Day 3	
			Length (m)	↗ (m)	Length (m)	↗ (m)	Length (m)	↗ (m)
1	HE	1:10 000	6.640	125	11.910	200	11.790	240
2	H21 / H35	1:10 000	5.830	90	9.180	120	9.040	185
3	H-20 / H40 / DE	1:10 000	5.340	100	7.850	110	7.730	180
4	H-18 / H45	1:10 000	5.100	80	7.370	110	7.250	150
5	H-16 / HB	1:10 000	4.270	70	6.650	70	6.510	105
6	H50	1:7 500	4.270	70	6.650	70	6.510	105
7	H55	1:7 500	4.330	60	6.180	95	6.030	110
8	D-20 / D21	1:10 000	4.330	60	6.180	95	6.030	110
9	D-18 / D35 / D40	1:10 000	4.120	70	5.430	50	5.570	80
10	H60	1:7 500	4.070	60	5.250	50	5.070	80
11	H65	1:7 500	3.480	50	4.720	50	4.550	80
12	D-16 / D45 / DB	1:10 000	3.480	50	4.720	50	4.550	80
13	H-14	1:10 000	3.220	40	4.740	45	4.490	75
14	D50 / D55	1:7 500	3.280	50	4.320	40	4.240	70
15	H70 / D60	1:7 500	3.020	50	3.620	25	3.720	60
16	D-14	1:10 000	2.780	40	3.780	30	3.730	60
17	D-12 / H-12	1:10 000	2.560	30	3.060	20	2.900	45
18	D-10 / D-10B / H-10 / H-10B	1:10 000	1.960	20	2.570	20	2.430	40
19	H75 / H80 / D65	1:7 500	2.350	20	2.700	25	2.610	40
20	H85 / D70 / D75 / D80	1:7 500	1.860	20	2.190	20	2.260	25
21	SE Short Easy	1:10 000	2.990	50	4.120	40	3.810	70
22	LE Long Easy	1:10 000	5.000	50	6.610	85	6.520	115
23	SD Short Difficult	1:10 000	3.450	60	4.190	50	4.130	75
24	LD Long Difficult	1:10 000	5.750	100	6.930	65	6.600	140





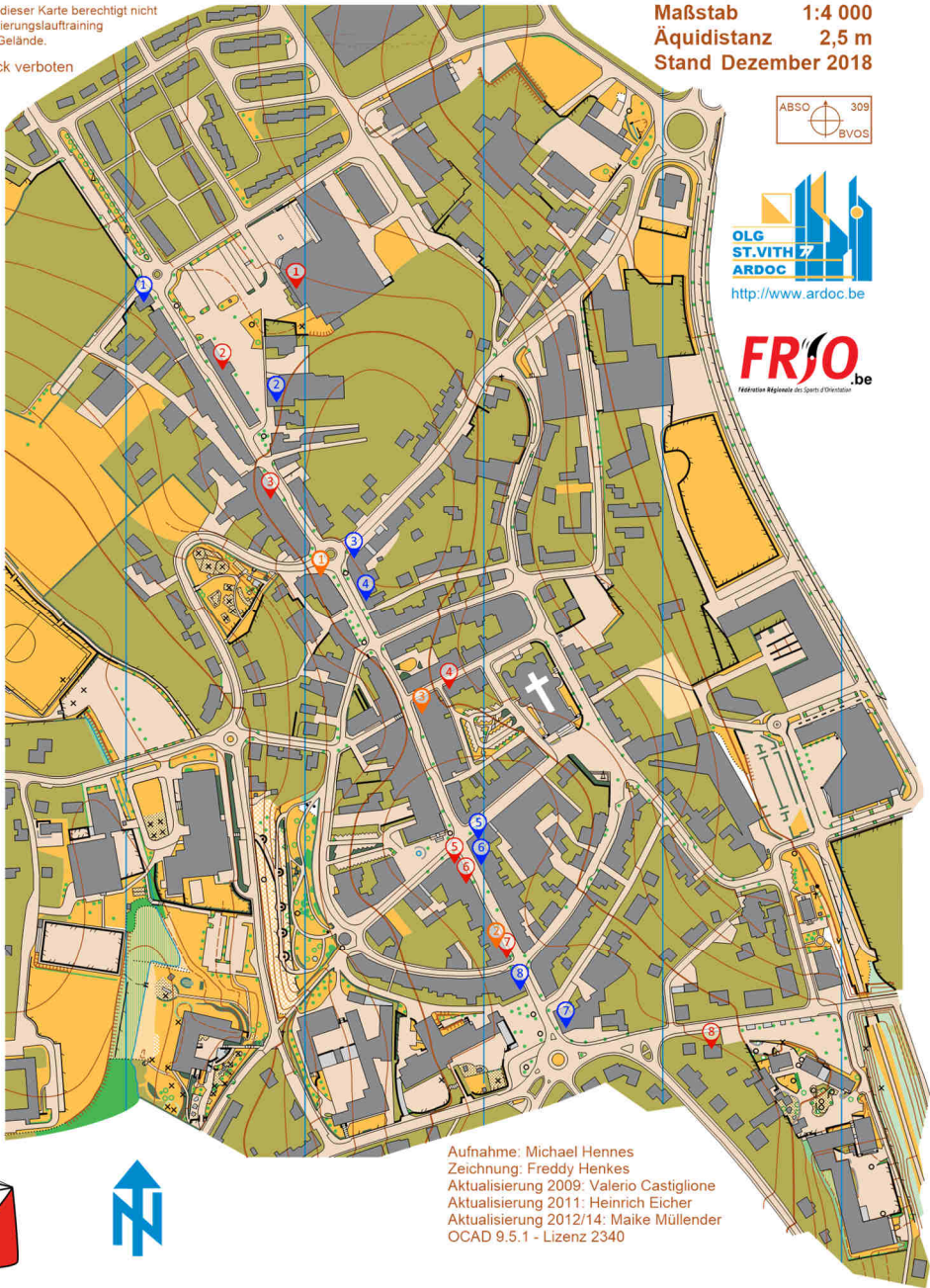
# Essensmöglichkeiten in St. Vith

## SANKT VITH

Der Besitz dieser Karte berechtigt nicht zum Orientierungslauftraining in diesem Gelände.

Nachdruck verboten

Maßstab 1:4 000  
Äquidistanz 2,5 m  
Stand Dezember 2018



Aufnahme: Michael Hennes  
Zeichnung: Freddy Henkes  
Aktualisierung 2009: Valerio Castiglione  
Aktualisierung 2011: Heinrich Eicher  
Aktualisierung 2012/14: Maike Müllender  
OCAD 9.5.1 - Lizenz 2340

Take-Away / Fast food		Restaurants		Bäckereien / Eis	
	Opening hours		Opening hours		Opening hours
1 <b>Nikolausgrill</b>	Fr / Sa / So 12:00 - 00:00	1 <b>Quadras</b>	Fr / Sa 18:30 - 19:30		
Fast food		haute cuisine	Sa 12:00 - 13:00	<b>Fonk</b>	Fr / Sa / So 06:00 - 18:00
Doner kebab		<i>reserve!</i>	So geschlossen	1 Hauptgeschäft	Fr 06:30 - 17:00
				2 Hauptstr.	Sa 06:30 - 13:00
2 <b>Tischlein deck dich</b>	Fr 11:00 - 22:00	2 <b>La Grappa</b>	Fr / Sa 17:30 - 22:00		So geschlossen
Chippy - friture	Sa 11:00 - 21:30	Italian	So 11:30 - 21:00		
	So geschlossen			3 <b>Rechter Backstube</b>	Fr 06:30 - 18:00
		3 <b>Napoli</b>	Fr / Sa 17:30 - 20:00		Sa 06:30 - 14:00
3 <b>Pama Restaurant</b>	Fr / Sa / So 12:00 - 00:00	italian	So 11:30 - 14:00		So 06:30 - 17:00
Fast food					
4 <b>Pita Firat</b>	Fr / Sa 11:30 - 03:00	4 <b>La Chine</b>	Fr / Sa / So 12:00 - 14:30	2 <b>Gelateria Panella</b>	Fr / Sa / So 11:00 - 19:00
Doner kebab	So 12:00 - 01:00	chinese (Take-Away)	18:00 - 23:15		
5 <b>Sankt Fritt</b>	Fr 11:00 - 21:30	5 <b>Il Vecchio Pozzo</b>	Fr / Sa / So 17:30 - 21:00		
Chippy - friture	Sa 11:00 - 21:00	Pizzeria (Take Away)	So 11:30 - 14:00		
	So geschlossen				
6 <b>Fit o fago</b>	Fr 17:00 - 19:30	6 <b>Sit Down</b>	Fr / Sa 17:30 - 21:00		
healthy fast food	Sa 11:00 - 14:00	Restaurant	So 11:30 - 14:00		
	So geschlossen		So 17:30 - 21:00		
7 <b>Teller's Quality</b>	Fr / Sa / So 11:30 - 21:00	7 <b>An den Linden</b>	Fr / Sa / So 11:30 - 14:00		
Burger, Chippy - friture		belgian	Fr / Sa / So 17:30 - 20:00		
8 <b>Checkpoint</b>		8 <b>Pip-Margraff</b>	Fr / Sa / So 12:00 - 14:00		
Chippy - friture	Fr 17:00 - 21:30	seasonal menu	Fr / Sa 18:30 - 21:00		
Sandwichs	Sa / So 11:00 - 21:30	<i>reserve!</i>			
Burger Bar	Fr / Sa / So 17:00 - 21:00				



# Ostbelgien

Mit Unterstützung  
der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft Belgiens

